

« Diagnostic et méthodologie de  
l'enseignement bilingue précoce français-  
breton » Ariane Guguen

Thèse de doctorat de l'Université de Rennes 2

CELTIC-BLM

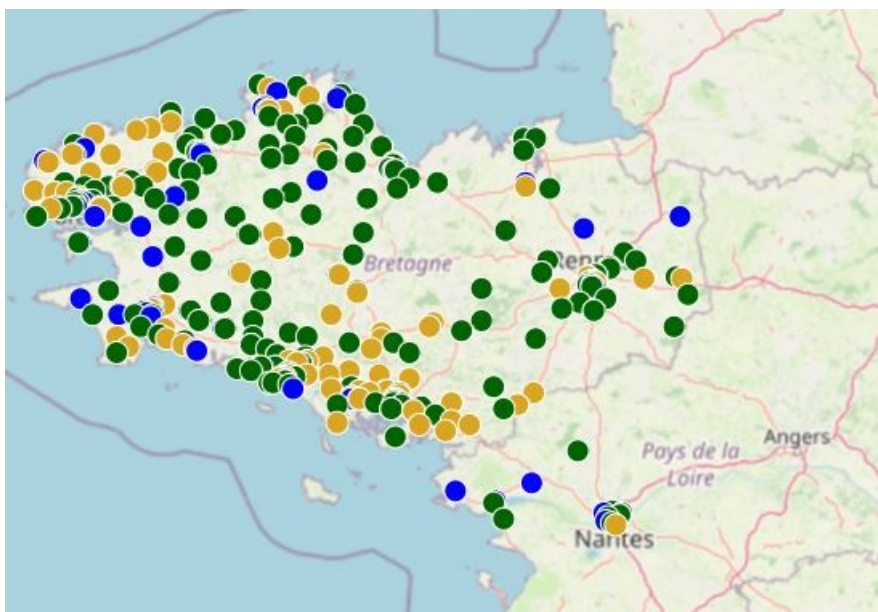
Directeur de thèse : Erwan Hupel

# Introduction

1. Problématique
2. Questions de recherche
3. Méthodologie
4. Résultats phase 1
5. Résultats phase 2
6. Prospective et outillage
7. Conclusion
- 8.

# Problématique

Répartition des sites bilingues des trois filières du premier degré (rentrée 2023, OPLB)



● Diwan    ● Public    ● Catholique

Pourcentage d'élèves bilingues Académie de Rennes (2022).

- ▶ 6,6% (19 336 élèves bilingues pour 301 222 élèves scolarisés).
- ▶ 676 établissements bilingues.
- ▶ 225 000 locuteurs/ + de 3 M d'habitants.

# Questions de recherche

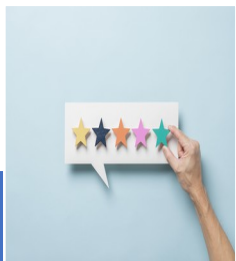
**POSTULAT** : si le(s) modèle(s) d'immersion linguistique français/européen(s) fonctionne(nt) pour les enfants allophones dans le cadre de la programmation officielle de la maternelle, il(s) est/sont transférables au cas de l'évaluation de l'enseignement précoce du breton.



# Méthodologie

## PHASE 1

- Évaluer  
Protocole de  
recherche



## PHASE 2

- Guider  
programmation



## PHASE 3

- Outiller  
Valise  
pédagogique



# Résultats phase 1

## EVALUATION QUANTITATIVE (?)

- ▶ Cinq écoles (3 Diwan, 2 Catholique bilingue/parité horaire)
- ▶ 43 enfants
- ▶ 6022 énoncés/2954 enfants
- ▶ 7 h 14 mn d'enregistrement
- ▶ 186 pages de transcription

## EVALUATION QUALITATIVE

### • Trois niveaux d'analyse

• Compréhension orale	• Production orale	• Compréhension écrite	• Production écrite	• Compétence sociolinguistique
• 92% de réussite	• 79%	• 93%	• 51%	• 75%

# Résultats phase 2

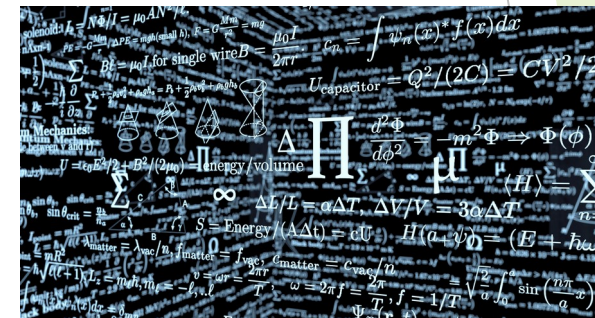
« [...] Même avec la position la plus extrême qui soit à propos de la grammaire universelle, il faut donner à l'enfant les moyens d'apprendre sa langue maternelle » (C. Parisse, 2006).



# Résultats phase 2

- Les enfants et leurs phrases :

Dao dao  
dao !





# Phase 3 : prospective et outillage



# Conclusion



ÉGALITÉ



ÉQUITÉ



ACCÈS UNIVERSEL

**« Les langues sont un moyen de communication, mais aussi un instrument de pouvoir et un objet de conflits. Le champ dit de la politique linguistique concerne les questions relatives à la gestion des langues dans l'espace social » (Beacco, 2016, p.10).**